

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	ZARAGOZA
Edificio	Seo de El Salvador
Dirección	
Localización	sala de campanas
Nombre	El Miguelico, el campanico (1)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 71 Borde 5 Altura del bronce 60 Peso aproximado (en kilos)207 kg
Fundidor	
Año fundición	1450ca
Descripción	<p>Tiene una inscripción en minúscula gótica y en latín: " ihs autem transiens per medium iLLorum ibat : abe maria " . Aunque debía decir "ipse autem transiens per medium illorum ibat" de Lucas (4,30) que se traduce por "pero Jesús, pasando por medio de ellos, se marchó", probablemente con un sentido diferente al evangélico: no se trata de que Jesús huye, sin que le hagan daño (pues no ha llegado su hora) sino que la campana con su sonido trae la voz, la presencia de Jesús, en medio de la gente.</p> <p>Por debajo tiene un Ecce Homo a la parte exterior y una Virgen erecta con Niño a la derecha. Debajo de cada una de las imágenes hay pequeños escudos circulares, algunos puestos hacia abajo. A sus pies una guirnalda con la frase "te deum laudamus" (A TÍ DIOS ALABAMOS) repetida varias veces.</p>
Fotos	52
Toques	Forma parte de los toques programados.
Conservación, mantenimiento	<p>Campana restaurada recientemente: ha sido limpiada con chorro de arena por la parte exterior pero no por la interior.</p> <p>El electromazo externo pega demasiado bajo y queda demasiado pegado, con grave peligro de rotura inmediata de la campana.</p> <p>Conserva la anilla, clavada en la parte izquierda superior del yugo, donde pasarían la cuerda para bandear la campana. Sin embargo, la palanca de volteo, ubicada también en el lado izauierdo, ha sido serrada.</p>
Protección	Protección genérica por encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de la campana y de su yugo de madera como BIC mueble por su elevado interés.

<p>Propuestas</p>	<p>En una propuesta de mínimos esta campana debería bandear, esto es voltear completamente en un sentido y otro, para la primera parte del toque festivo o de coro. Para ello la reja, en caso de mantenerse, debería ubicarse de manera que permitiese el volteo, para los toques festivos, y el "medio bando" u oscilación para los toques de difuntos.</p> <p>De cualquier modo el electromazo debe instalarse lateralmente, de manera que percuta en su punto adecuado. Del mismo modo los toques deben programarse según la rica consuetud de toques de la Seo de El Salvador.</p>
<p>Autores de la documentación</p>	<p>AÑÓN PASCUAL, Gerardo</p>
<p>Fecha</p>	<p>16-09-1992</p>

Ficha completa de la campana: [El Miguelico, el campanico \(1\) Seo de El Salvador - ZARAGOZA](#)

PDF (20-06-2026)